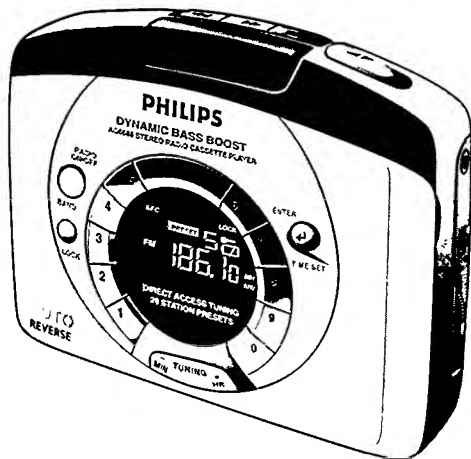


# PHILIPS

AQ 6688 Stereo Radio Cassette Player



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso  
Manual de utilização  
Brugsanvisning  
Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Οδηγίες χρήσεως



**PHILIPS**

**N Norge**

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer**

Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

**I Italia****DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

Si dichiara che l'apparecchio AQ 6688 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 09-04 - 1998

Philips Sound & Vision  
Philips, Glaslaan 2, SFF 10  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

**English** ..... 4

**Français** ..... 11

**Español** ..... 18

**Deutsch** ..... 25

**Nederlands** ..... 32

**Italiano** ..... 39

**Portugûes** ..... 46

**Dansk** ..... 53

**Svenska** ..... 60

**Suomi** ..... 67

**Ἑλληνικά** ..... 74




**Nätadapter**

Spänningen i 3V-adaptern måste stämma med nätspänningen. 1,3-millimetersmittstiftet i adapterns 3,5-millimeterskontakt ska anslutas till minuspolen (-).

- Anslut nätadaptern till enhetens likströmsuttag (3V).
- Koppla alltid bort nätadaptern när du inte ska använda den.

**Batteri (tillval)**

- Öppna batteriluckan och lägg i två alkalibatterier av typ R6, UM3 eller AA enligt anvisningarna.
- Ta ur batterierna ur enheten om de är uttjänta eller om den inte ska användas på en längre tid.
  - När batterierna börjar ta slut blinkar  kort i displayen och behöver du byta batterier. Om radion är på då, stängs den av automatiskt.
  - Det är möjligt att du behöver programmera om dina inställda stationer.

*Philips POWER LIFE-batterier ger 18 timmars kassettaavspelning.*

**MINNESSKYDD**

Minnesskyddet fungerar som backup om det skulle bli strömbrott eller sladden dras ut.

Medan du byter batterier eller tillfälligt dra ut kontakten får du behålla klockan, förinställningarna och den sista stationen som du lyssnade på i ca 2 minuter. Du kan alltså byta batterier eller flytta kontakten till ett annat uttag utan att behöva göra om alla dina inställningar.

### Återställningsfunktionen

Om displayen eller de elektroniska funktionerna har påverkats av störningar utifrån t.ex. statisk elektricitet från mattor, åska eller liknande kan du använda återställningsfunktionen för att radera alla inställningar (t.ex. frekvensintervallet vid stationssökning, förinställningar) och börja om från början.

- Använd en kulspepspenna för att trycka in återställningsknappen (**RESET**) på baksidan av kassettluckan.

### Inställningslås

Med denna knapp kan du förhindra att de andra knapparna på framsidan ställs om av misstag när du lyssnar på radion eller när du inte använder den.

#### 1 Tryck på låsknappen (**LOCK**).

→ ● visas i displayen när låset är aktiverat.

#### 2 För att ta bort låset trycker du på låsknappen (**LOCK**) igen.

→ Då försvinner ● från displayen.

### KLOCKAN

Klockan kan anges i 12-timmarssystem eller 24-timmarssystem. Sekunderna är synkroniserade med det blinkande kolonet ':': sekund för sekund, och också med den analoga 12-segmentklockan, där varje segment motsvarar 5 sekunder.

#### 1 Tryck på **ENTER** när du är i klockläge.

→ Då blinkar klocksiffrorna i 5 sekunder.

#### 2 För att ställa in timmar/minuter på klockan trycker du på **HR** respektive **MIN** medan displayen blinkar.

→ När du håller ner **HR** med fingret ökar timmarna sakta från 1-12 eller 0-23. Släpp upp **HR** när du kommer i närheten av rätt inställning.

→ När du håller ner **MIN** med fingret ökar minuterna snabbt och löpande. Om du vill att de ska bytas i mer långsam takt trycker du med flera korta tryck.

#### 3 Tryck på **ENTER** en andra gång för att bekräfta tidsinställningen.

→ Då slutar klocksiffrorna att blinka.

# OMSTÄLLNING AV FREKVENSIINTERVALET OCH BYTE FRÅN 12- TILL 24-TIMMARSSYSTEM

I Nord- och Sydamerika är frekvensintervallet mellan intilliggande kanaler i **AM (MV)-bandet 10 KHz**. I resten av världen är det **9 KHz**. Normalt är frekvensintervallet inställt från fabriken så det passar ditt område.

På denna radio är frekvensintervallet kopplat till vilket klocksystem som används, nämligen:

**10 KHz** används tillsammans med 12-timmarssystemet

**9 KHz** används tillsammans med 24-timmarssystemet

Om du ändrar frekvensintervallet går alla dina förinställningar förlorade, så du måste ställa in alla stationerna igen.

## 1 I radioläge, håll ner **ENTER**.

→ Då försvinner den inställda radiofrekvensen från displayen.

## 2 Håll kvar **ENTER** och håll också ner följande:

- **TUNING +** (upp) i minst 5 sekunder för att ställa om frekvensintervallet till **10 KHz** och klockan till 12-timmarssystemet.

→ Då visas **'U'** helt kort i displayen.

- **TUNING -** (ner) i minst 5 sekunder för att ställa om frekvensintervallet till **9 KHz** och klockan till 24-timmarssystemet.

→ Då visas **'E'** helt kort i displayen.

## 1 Anslut hörlurarna till uttaget .

## 2 För att koppla på radion och välja våglängdsband:

- Tryck på **RADIO ON-OFF** en gång för **AM (MV)**
- Tryck på **RADIO ON-OFF** två gånger för **FM**  
→ **STEREO** visas i displayen när du tar emot en **FM**-sändning.

## 3 Välj station på något av följande sätt:

- Genom att använda knappen – **TUNING +** (ner eller upp).
- Genom att trycka på en av förinställningsknapparna **0-9** för att komma till en förinställd station.
- Genom att trycka in sändningsfrekvensen, om du känner till den.

## 4 Ställ in ljudet med knapparna **VOLUME** och **DBB (Dynamic Bass Boost)**.

## 5 För att stänga av radion trycker du på **RADIO ON-OFF** en gång eller tills det står **OFF** i displayen och klockan visas igen.

## Hur du får bättre mottagning:

**FM:** Hörlurssladden fungerar som en FM-antenn. Dra ut den helt och fäst upp den.

**AM:** För detta finns en inbyggd antenn. Vrid på radion för att hitta bäst läge.

# RADIOMOTTAGNING

## STÄLL IN STATIONER

### Direktinskrivning av känd frekvens

För att använda denna metod måste du känna till frekvensen på den station du vill ställa in. Du hittar den i tabeller över radiostationer eller på programsidan i tidningen.

#### 1 I radioläge, tryck på **ENTER**.

→ Då försvinner den inställda frekvensen i displayen.

#### 2 Skriv in siffrorna som motsvarar den önskade frekvensen inom 5 sekunder med förinställningsknapparna.

#### 3 Tryck på **ENTER** igen för att bekräfta att det är den stationen du vill ställa in.

→ Då visas den valda frekvensen eller den närmast intill i displayen.

→ Om du har skrivit in fel visas **ERR** i displayen.

### Exempel på hur du skriver in våglängdsband och frekvenser:

Exempel i 98,1 MHz, FM: Tryck på 9,8,1 och **ENTER**

Exempel ii 603 KHz, AM (MV): Tryck på 6,0,3 och **ENTER**

## Manuell inställning av stationer

- Tryck på **TUNING** – eller + helt kort en gång eller så många gånger som behövs för att komma till rätt frekvens. På så sätt kan du ändra frekvensen steg för steg.

## Automatic tuning

#### 1 Håll ner knappen **TUNING** – eller + tills frekvensen i displayen börjar växla.

#### 2 När sökningen har hittat en station av tillräcklig styrka upphör stationssökningen. Du kan också avbryta den automatiska sökningen genom att trycka på knappen **TUNING** – eller + igen.

#### 3 Upprepa detta tills du kommer till önskad station.

## VÄLJA OCH LAGRA FREKVENSER: FÖRINSTÄLLNINGAR

Du kan lagra frekvenserna till 20 radiostationer i minnet, 10 på varje våglängdsband. Enda sättet att radera en lagrad frekvens är att lagra en annan på samma nummer eller med återställningsfunktionen (RESET).

#### 1 Välj våglängdsband och ställ in önskad station.

#### 2 Välj och tryck på en av förinställningsknapparna 0-9 i minst två sekunder för att lagra stationen.

→ Då visas PRESET och ditt valda nummer i displayen.


## Hur du hittar en förinställd station

- 1 Tryck på **RADIO ON-OFF** en eller flera gånger för att välja önskat våglängdsband.
- 2 Tryck på numret som du givit den önskade stationen.

## Hur du raderar förinställningsminnet med återställningsfunktionen

- Använd en kulspetspenna för att trycka på **RESET**-knappen.
- Det hörs ett klick när minnet med alla de lagrade stationerna och den sist inställda stationen raderas.
- Nu måste göra om alla inställningar.

## SPELA EN KASSETT

- 1 Öppna kassettfacket och lägg i en kassett.
- 2 Tryck lätt på kassettfacket så att det stängs.
- 3 Anslut hörluren till uttaget .
- 4 Tryck på **◀ ▶** för att starta uppspelningen.  
→ Under hela uppspelningen visas **OFF** och segmenten på den analoga klockan i displayen. ▼
- 5 Ställ in ljudet med knapparna **VOLUME** och **DBB**.
- 6 För snabbspolning trycker du på **◀◀**, för tillbakaspolning på **▶▶**, och för att stoppa snabbspolningen på **■**.
- 7 För att ändra spelriktningen under uppspelningen ställer du om riktningsknappen **DIRECTION** **◀ ▶**.
- 8 För att stoppa uppspelningen trycker du på **■**, så stängs enheten av.  
→ Då visas **OFF** i displayen, som sedan går tillbaka till att visa klockan.

## AUTOMATISK ÄNDRING AV SPELRIKTNINGEN

Bandet spelriktning ändras automatiskt varje gång bandet kommer till slutet. Kassettspelnings fortsätter på det viset till du trycker på **■** eller tills batterierna är slut.



# ALLMÄN INFORMATION

## TILLBEHÖR (medföljer)

- 1x Stereohörlurar (AY3660)
- 1x Bältesklämma

## Bältesklämmans användning

1. För att montera den, placera den formade klämman (på bältesklämmans baksida) så att den passar in i bältesklämmans hål.
2. Vrid klämman till LOCK såsom visas på apparaten.
3. För att ta loss den, lyft försiktigt bort den och vrid klämman till RELEASE såsom visas på apparaten och tag bort den helt.

## ANVÄND HUVUDET NÄR DU ANVÄNDER HÖRLURAR

- **Hörselsäkerhet:** Lyssna på medelmåttig volym. Hög volym kan skada din hörsel!
- **Trafiksäkerhet:** Använd inte hörlurar när du kör bil eller cyklar, det kan leda till en olycka!

## UNDERHÅLL

- Rengör magnethuvudena efter ca. 50 timmars användning eller, i genomsnitt, en gång i månaden genom att spela en rengöringskassett.
- Utsätt inte apparaten eller kassetterna för regn, fukt, sand eller överdriven värme från t.ex. värmeapparater eller fordon parkerade i direkt solljus.

## MILJÖINFORMATION

1. Förpackningen kan indelas i två material: - kartong og plast. Var vänlig observera lokala föreskrifter angående deponering av förpackningsmaterial.
2. Apparaten består av material som kan återvinnas om den demonteras av ett specialiserat företag. Be om information om lokala föreskrifter för återvinning av apparaten.
3. Batterier innehåller kemikalier, därför bör de kastas bort på säkert sätt.

Om ett fel uppstår bör du först kontrollera punkterna nedan innan apparaten lämnas in för reparation. Om dessa råd inte hjälper dig att åtgärda problemet bör du rådfråga återförsäljaren eller en servicecentral.

**Varning:** *Försök aldrig att reparera apparaten själv, det ogiltigförklarar garantin.*

#### **Brus när nätadaptern används**

- *Adaptern som används är olämplig*
- Använd en 3V likströmsadapter av god kvalitet

#### **Dåligt ljud/inget ljud**

- *Hörlurskontakten inte helt införd*
- Sätt in kontakten helt
- *Volymen har sänkts*
- Öka volymen
- *Bandhuvudet är smutsigt*
- Rengör bandhuvudet (se UNDERHÅLL)

#### **Mycket brus/störningar vid radiomottagning**

- *FM-antennen (hörlurssladden) inte helt utdragen.*
- Drag ut FM-antennen helt.
- *Apparaten för nära en TV, VCR eller dator*
- Flytta bort från TV, TV, VCR, eller dator
- *Batterierna är urladdade*
- Byt batterier

#### **Kontrollerna på frontpanelen/displayen fungerar inte korrekt**

- *Elektrostatiska urladdningar*
- Tryck in en kulspetspenna i hålet RESET och programmera sedan in inställningarna igen.

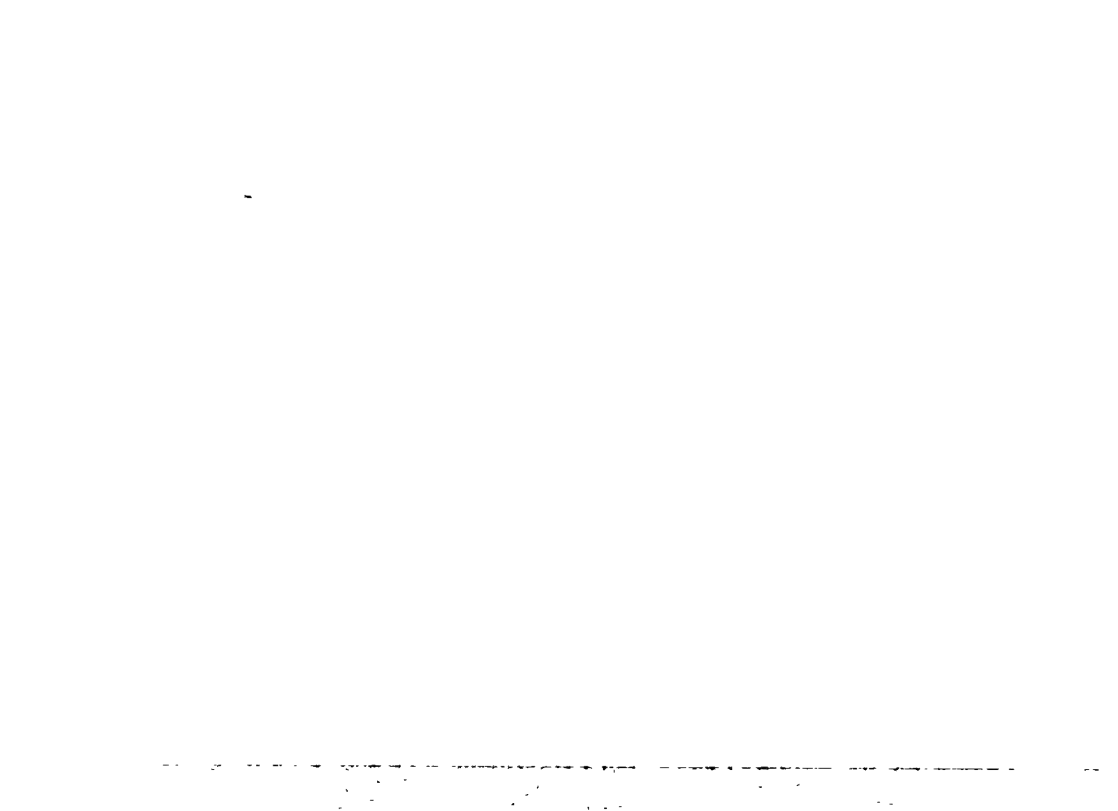
#### **Autoreverse kopplas in innan bandet är slut**

- *För hög bandfriktion*
- Försök snabbspola en gång

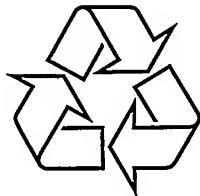
*Modellnumret är lokaliserat på apparatens undersida.*

*Tillverkningsnumret är lokaliserat i batterifacket.*

*Denna produkt uppfyller föreskrifterna angående radiostörningar i Europeiska Unionen.*







**Meet PHILIPS at the internet [http: // www.philips.com](http://www.philips.com)**